



Invitație oficială pentru
participarea la

consultațiile pediatrice de depistare precoce

Care este rolul oficiului central de la Clinica Universitară Charité din Berlin?

El a fost desemnat de către senat cu realizarea procedurii de invitare și de centralizare a datelor. În acest scop el trebuie să coordoneze diverse date:

- Oficiul central primește datele tuturor copiilor berlinezi care trebuie să se prezinte la consultațiile de depistare precoce U4 până la U9 de la serviciul de evidență a populației.
- Datele nou-născuților împreună cu codul de screening atribuit lor sunt comunicate de către laboratorul de screening.
- După efectuarea fiecărei consultații de depistare precoce medicii pediatri transmit oficiului central o etichetă autocolantă a copilului, denumirea consultației efectuate și data efectuării acesteia.

Din analiza acestor date oficiul central poate stabili care din copii nu au fost prezentați pentru efectuarea consultației. Părinții acestor copii vor fi înștiințați printr-o scrisoare în privința consultației omise. Consultația omisă poate fi efectuată ulterior într-un anumit interval de timp (a se vedea carnetul galben).

După trecerea acestui termen, oficiul central informează serviciul de sănătate pentru copii și tineret (KJGD) al sectorului corespunzător în privința copiilor care, în pofida unei noi invitații, nu s-au prezentat la consultație. Părinții vor fi vizitați la domiciliu și, dacă este cazul, li se vor oferi sfaturi sau ajutor.

Procedura este reglementată în așa fel încât niciun fel de informații medicale nu sunt transmise oficiului central. Procedura este aprobată de către comisarul pentru protecția datelor de la Berlin.

Dragi părinți, să nu vă mire că în cazul omiterii unei consultări de depistare precoce veți fi atenționați asupra acestui fapt. Vă rugăm să priviți această atenționare ca pe o reamintire utilă în privința unei consultații importante pentru copilul dumneavoastră.

**Vă dorim dumneavoastră și copilului
dumneavoastră toate cele bune pentru viitor!**

Mai aveți întrebări?

Internet:

<http://rueckmeldewesen-kinderuntersuchungen.charite.de>

www.berlin.de/kinderschutz

E-Mail zentralestelle@charite.de

Tel. **450 566 022**

Aici găsiți informații suplimentare:

www.kinderschutznetzwerk-berlin.de



Layout: CFM Foto-Grafik-Video, A. Holm | Fotos: W. Peitz | CC17 | Kindervorsorgezentrum | KVZ_fly-rumänisch.indd | 08/2012

Pentru ocrotirea și binele
copiilor din Berlin





Berlin consolidează ocrotirea copiilor și sănătatea infantilă

Fiecare copil are nevoie de un start bun în viață. În această privință sănătatea este cheia succesului. Pentru copii există în Germania o serie de consultații pediatrice de depistare precoce (U1 – U9) care ajută la identificarea din timp a tulburărilor de dezvoltare infantilă și a bolilor. Astfel, eventualele tratamente necesare se pot iniția din timp.

Dorim să oferim tuturor copiilor din Berlin șanse de start bune și dorim ca fiecare copil să participe la toate consultațiile. În acest scop landul Berlin a adoptat o lege privind ocrotirea copiilor și, începând de acum, le va reaminti aceasta în scris părinților ai căror copii nu s-au prezentat la una din consultațiile de depistare precoce. Obiectivul acestei acțiuni este de a ridica cota de participare voluntară la consultațiile U4 până la U9.

De ce este importantă prezentarea la toate consultațiile de depistare precoce?

Deoarece în acest fel tulburări de dezvoltare și boli se pot diagnostica și trata din timp. De asemenea, unele tulburări și boli pot fi diagnosticate numai începând de la anumite vârste, momentul efectuării și conținutul fiecărei consultații de depistare precoce în parte fiind adaptate corespunzător. Drept urmare, chiar și atunci când consultațiile efectuate anterior au furnizat rezultate bune, participarea la toate consultațiile rămâne importantă.

Diagnosticarea precoce a tulburărilor de dezvoltare la sugari și copii mici are o importanță crucială, deoarece primii ani de viață decid asupra unei dezvoltări sănătoase a copilului. Dar consultațiile de depistare precoce sunt importante și pentru copii mai mari. În acest mod li se poate acorda ajutor din timp copiilor care manifestă dificultăți, de ex. în vorbire, de vedere, de auz sau de concentrație, facilitându-le un start bun la grădiniță și la școală.

În vederea protejării copiilor contra unor boli infecțioase periculoase se verifică în mod regulat și situația vaccinurilor.

Prin urmare: Pentru binele copilului dumneavoastră, profitați neapărat de toate ofertele de consultații de depistare precoce!

Dacă veți omite să participați la una din consultațiile de depistare precoce, în viitor vă vom reaminti în scris de ea.

Pentru ce este necesar carnetul galben?

În acest carnet se consemnează rezultatele consultațiilor de depistare precoce efectuate. Fiecărei mame i se înmânează la părăsirea instituției unde a născut un carnet galben.

Carnetul galben trebuie păstrat cu grijă și va fi prezentat medicului pediatru la fiecare consultație de depistare precoce.

Ce este un cod de screening și pentru ce este utilizat?

Codul de screening este un cod numeric anonimizat. Este un număr cu douăsprezece cifre dintre care trei cifre sunt de control. De la data 1 aprilie 2010, nou-născuții din Berlin primesc acest cod la naștere. Codul se lipește în carnetul galben sub forma unei pagini cu etichete autocolante prevăzute cu un cod de bare.

Codul de screening este utilizat pentru așa numita procedură de invitare și de centralizare a datelor. În acest scop medicul pediatru transmite după fiecare consultație de depistare precoce de la U4 până la U9 una din etichetele autocolante la oficiul central de la Charité. Părinților care au omis participarea la termenele de consultare li se va reaminti în scris necesitatea efectuării consultației întârziată.